

LE SOLEIL ET LA LUNE DANS DES EXPRESSIONS

Pour notre étude, il s'agit d'une analyse sémantique de deux mots – *le soleil* et *la lune* – qui sont présentés dans les dictionnaires explicatifs avec des définitions scientifiques, mais ayant un riche champ sémantique dans le langage commun. Les deux mots sont bien enracinés dans la langue commune, fait prouvé par les nombreuses expressions qui contiennent ces mots. On peut dire que ces termes appartiennent déjà au fond principal lexical de la langue, en s'agissant d'une ré-sémantisation.

Le soleil est un symbole avec une grande puissance pour les hommes. Il a une symbolique différente dans chaque culture. Dans l'antiquité égyptienne, le culte du soleil occupait une place majeure, s'inscrivant dans l'évolution du cycle de la vie, symbolisant la renaissance et la régénération. Dans la mythologie grecque, l'image du soleil est représentée par deux divinités: Apollon (le dieu de la lumière) et Hélios (la personnification du soleil). Dans la mythologie sumérienne et babylonienne, le Dieu du Soleil était considéré aussi le Dieu de la Justice. Chez les Hindous, le soleil est la source d'énergie et de lumière, qui enveloppe la terre, sa force et sa chaleur pouvant créer, nourrir et anéantir tous les êtres. Pour les Romains, le soleil est le correspondant de l'empereur. De nos jours, le soleil est une étoile au centre de notre système solaire. Il symbolise la lumière, la chaleur, la vie, le pouvoir, l'or. Dans la maçonnerie, le soleil représente la divinité manifestée, source de lumière et son feu éternel lui donne, une idée d'immortalité.

Le soleil et la lune représente un couple légendaire de l'alchimie, montrant la dualité indissoluble de la lumière vraie du soleil, active et masculine, d'une part, et de la lumière réfléchi par le miroir lunaire, réceptif et féminin d'autre part.

La Lune symbolise la dépendance, le principe féminin, la périodicité et le renouvellement. Elle est l'astre des rythmes de la vie, la lumière de la nuit. Le phénomène d'apparition, croissance et disparition de la lune symbolise la renaissance, la vie, la croissance, la vieillesse et la mort. Chez les Aztèques, la Lune symbolise l'amour charnel. Cet astre désigne le symbole de la connaissance indirecte, discursive et progressive.

En passant en revue la symbolique du soleil et de la lune, nous arrêterons un peu à leur sémantique.

Nous porterons d'abord une discussion sur les sens du mot *soleil*, tel qu'il apparaît dans des locutions et des expressions figées, mais aussi en onomastique. Nous précisons que toutes les informations présentées dans cette étude ont été extraites des dictionnaires explicatifs, des expressions et des locutions, étymologiques, des dictionnaires des dictons et proverbes, tels qu'ils apparaissaient dans la bibliographie. Ainsi, *le soleil* est expliqué comme «astre dont le rayonnement produit la lumière du jour et réchauffe la terre». Le Petit Robert explique *le soleil* «astre qui donne lumière et chaleur à la Terre, et rythme la vie à sa surface». Du point de vue étymologique, il est d'origine latine, venant du latin populaire *soliculus* et avec la variante *sol*, du latin classique.

En ethnologie, parfois écrit avec une majuscule, *le danse du soleil* est une «cérémonie religieuse en usage dans certaines tribus d'Indiens de l'Amérique du Nord, comprenant notamment une danse que les participants exécutent en fixant le soleil».

En géographie, *soleil de minuit* désigne un «phénomène observable au-delà du cercle polaire lorsque, à l'approche du solstice d'été, le soleil reste visible à toute heure au-dessus de l'horizon».

En botanique, *le soleil* représente «le tournesol, plante à grosses fleurs jaunes qui se tournent vers le soleil, dont on tire de l'huile alimentaire». *Le soleil d'or* est «un rosier hybride de thé créé en 1900 par Joseph Pernet-Ducher qui présente des fleurs jaune orangé aux reflets roses».

En zoologie, *le conure soleil* fait partie d'«une espèce d'oiseaux de la famille de Psittacidé au plumage tricolore, mêlant jaune d'or, vert pomme et orange. Cette-ci mesure environ 30 centimètres et fréquente les forêts et les savanes d'Amérique du Sud» et *le caurale soleil* est une «espèce d'oiseaux de taille moyenne pourvu d'un long bec et d'un plumage bariolé rayé de noir, de blanc et d'orange; il est plus courant dans les régions d'Amérique centrale et dans les lisières des forêts vénézuéliennes ou brésiliennes qu'en Europe».

En histoire, *le Soleil d'Austerlitz* désigne «le Soleil qui se leva à l'aube du 2 décembre 1805, jour de la victoire de Napoléon I^{er} sur les Austro-Russes à Austerlitz». Il est connu de même *Le Roi Soleil*, le surnom de Louis XIV.

En peinture, *le coucher de soleil* est «peinture ou photographie représentant un paysage ou une scène au moment où le soleil se couche (*un coucher de soleil par Gudin*).

En mythologie ou employé comme terme poétique, écrit parfois avec majuscule, le soleil représente «l'astre diurne représenté sous les traits du dieu Apollon parcourant quotidiennement le ciel sur un char traîné par quatre chevaux».

Dans l'Égypte antique, on rencontre le *Dieu(-)soleil*.

En astronomie, il représente «l'étoile naine située sur le plan médian de la Galaxie, formée d'une masse quasi-sphérique de gaz incandescent libérant de l'énergie dans le milieu interplanétaire, et qui constitue l'astre central du système planétaire dont fait partie la Terre».

En astrophysique et météorologie, *le faux soleil*, synonyme de parhélie, représente «un phénomène optique qui donne l'impression de voir deux répliques du soleil placées autour de celui-ci, par l'intermédiaire d'un halo; c'est rare».

En astrologie, c'est «le symbole de la force vitale, qui a prérogative dans l'hémisphère zodiacal du Lion au Capricorne».

Comme terme pathologique, *coup de soleil électrique* est un «état morbide, parfois provoqué par la lumière de l'arc voltaïque, pendant la soudure électrique des métaux» et *le coup de soleil hivernal* «blessure localisée de l'écorce et du cambium, pouvant provoquer des chancres, causée par le gel aussitôt après un ensoleillement excessif hors saison».

En héraldique, le soleil désigne la figure généralement représentée par un disque entouré de seize rayons.

En numismatique, *écu (au) soleil* désigne «écu frappé d'un soleil».

Comme terme religieux, *le soleil* représente «un ostensor en forme de soleil» ou peut être un objet marqué d'un soleil.

Comme terme de jeux ou en occultisme, *le soleil* est «une carte du jeu de tarot, parfois utilisée à des fins divinatoires, sur laquelle est représenté un soleil».

Comme terme de papeterie, *le soleil* est le «format de papier caractérisé par un filigrane en forme de soleil». En cartographie, *le soleil* ou *petit colombier 58 x 80* désigne «un format soleil».

En couture, *le plissé soleil* représente «à plis divergents, en éventail».

Comme terme de vêtements, *le soleil* désigne «un coiffe auréolée de dentelle portée dans le Pas-de-Calais. Coiffe alsacienne de la région d'Obernai dont la calotte généralement dorée est entourée d'un large volant de dentelle empesée». En parlant d'un accessoire vestimentaire, destiné à protéger du soleil on rencontre *chapeau de soleil* et *lunettes de soleil*.

En cinéma, *le soleil* est «la lumière artificielle très vive, donnée au studio par les sunlights; le projecteur lui-même». *Le soleil d'or* est une

récompense remise par la Caisse centrale d'activités sociale lors du Festival de Cannes».

Le Théâtre du Soleil représente une jeune troupe cosmopolite, fondé en 1964 par Ariane Mnouchkine. Son but était d'établir de nouveaux rapports avec le public et de se distinguer du théâtre bourgeois pour faire un théâtre populaire de qualité.

En pyrotechnie, par référence également à la rotation du soleil sur lui-même, *le soleil* représente «une pièce d'artifice constituée d'une roue garnie de fusées que la mise à feu fait tourner dans un plan vertical; effet lumineux produit».

En alchimie, *le soleil* désigne «l'or». Les alchimistes donnaient le nom de Soleil à l'or.

En gymnastique, (vieilli) *le (grand) soleil* désigne «tour acrobatique d'une personne autour d'un axe horizontal».

Comme terme argotique, on enregistre les sens du *soleil*: «1. un million d'anciens francs. 2. une monnaie de dix francs. 3. une rondelle de citron dans une boisson. 4. parleur dans la prison. 5. (dans le langage des policiers) du succès dans une enquête.

Il y a enregistrées dans les dictionnaires explicatifs quelques locutions avec le mot *soleil*, telles que:

locutions nominales:

- *bain de soleil* (ou héliothérapie) «pratiqué suivant des indications médicales précises, le bain de soleil (ou héliothérapie) constitue la meilleure application de rayons ultra-violet». Par extension, «exposition au soleil (sans visées thérapeutiques)».
- *bain(-)de(-)soleil* (par métonymie) représente «un corsage qui laisse les épaules et le dos nus».
- *brise-soleil* «(architecture) avancée au-dessus d'une fenêtre destinée à empêcher le soleil de rentrer; film placé en haut d'un pare-brise afin de limiter l'éblouissement dû au soleil»
- *coup de soleil* «légère brûlure causée par le soleil; insolation; (fam., vieilli) «léger accès d'ivresse»
- *d'un soleil à l'autre* «(vieilli ou littéraire)d'un jour à l'autre»
- *Dieu-Soleil* «(religion égyptienne) assimilation du soleil à une divinité Ré»
- *Empire du Soleil levant* «le Japon»
- *grand soleil* «ensoleillement total»
- *oiseau-soleil* «quetzal resplendissant»

- *pare-soleil, parasoleil* «écran protégeant des rayons directs du soleil dans un véhicule; instrument de protection solaire placé devant l'objectif d'un appareil photographique»
- *pays du soleil* «ceux où il fait souvent un temps ensoleillé»
- *place au soleil* «une place en vue, une situation où l'on profite de certains avantages»
- *rayon de soleil* «personne, chose qui console, réjouit»
- *robe bain de soleil* «robe d'été qui laisse les bras et les dos nus»
- *séchage au soleil* «séchage naturel»
- *soleil au zénith, à midi* «à l'équateur»
- *soleil couchant* «moment où le soleil disparaît sous l'horizon; l'occident»
- *soleil d'eau* «soleil pâle, blafard, qui passe pour annoncer la pluie»
- *soleil de minuit* «dans les régions polaires»
- *soleil de plomb* «soleil écrasant, accablant»
- *soleil levant* «l'Orient»
- *soleil noir* «symbole des forces destructrices, de la souffrance, de la mort»
- *un déjeuner de soleil* «une chose qui dure peu; une étoffe dont la couleur s'abîme rapidement»

locutions adjectivales ou adverbiales:

- *après soleil* «produit hydratant placé sur la peau après exposition au soleil»
- *au soleil* «(exposé) à la lumière du soleil; (situé) dans un endroit, un pays ensoleillé»
- *entre deux soleils* «(vieilli) entre le lever et le coucher du soleil»
- *jaune soleil* «d'un jaune intense et lumineux»
- *pays du soleil* «pays bénéficiant d'un climat ensoleillé, pays chaud»
- *place au soleil* «(fig.) place en vue, situation»
- *sans soleil* «en parlant d'un lieu, qui n'est pas exposé au soleil; qui ne bénéficie pas d'un climat ensoleillé; en parlant d'un lieu clos, où le soleil n'entre pas; en parlant d'une période, durant laquelle le soleil ne brille pas».
- *sous le soleil* «sur terre, ici-bas»

locutions verbales:

- *avoir du bien / des (de bons) biens au soleil* «avoir des biens immobiliers, avoir des économies confortables»

- *bouffer le soleil* «(fam.) agacer quelqu'un»
- *ça craint le soleil* (argotique) «il est bon à voler»
- *chercher le soleil, s'asseoir au soleil, en plein soleil* «lieu exposé aux rayons du soleil»
- *craindre le soleil* «redouter l'ensoleillement»
- *dessiner, graver un soleil* «représenter conventionnellement le soleil sous la forme d'un cercle, parfois à figure humaine, entouré de rayons divergents.»
- *dorer au soleil* «bronzer»
- *être (placé) / se tenir près du soleil* «vivre dans le voisinage d'un personnage puissant et en tirer bénéfice; en parlant d'un lieu, d'un pays, région de soleil.»
- *être près du soleil* (argotique) «se trouver dans le péril d'être dénoncé, condamné»
- *faire honneur au soleil* «se lever tard, faire la grasse matinée»
- *faire un soleil (un automobile)* «capoter»
- *faire une place au soleil* «réussir»
- *fondre comme neige au soleil* «disparaître rapidement et totalement»
- *partager le soleil entre des personnes* «placer les adversaires d'un combat singulier de telle sorte qu'aucune des deux parties ne soit gênée par le soleil»
- *piquer un soleil* «rugir soudainement (par timidité, pudeur)»
- *pisser contre le soleil* «(vieilli) faire des efforts inutiles, se tourmenter vainement»
- *recevoir un coup de soleil* (argotique) «tomber amoureux»
- *s'exposer au soleil pour brunir* «se bronzer»
- *se lever avec le soleil* «(se lever) de bon matin»
- *se rôtir au soleil* «(fam.) se bronzer au soleil»
- *voiler le soleil* «masquer l'ensoleillement»

Comme expressions, nous avons rencontré:

- *le soleil se couche / se lève bien ou mal* «(vieilli) les conditions dans lesquelles le soleil se couche / se lève annoncent un bon ou un mauvais temps»
- *soleil d'eau* «(vieilli) soleil blafard annonçant la pluie»
- *Il fait (du) soleil.* «Il fait beau, le temps est ensoleillé.»
- *Il fait grand soleil.* «Il fait un temps superbe.»
- *Il fait trop (un peu) de soleil.* «Le temps est trop (un peu) ensoleillé.»

- *soleil* + adj. ou *soleil de* + subst. «ce qui éclaire (intellectuellement ou moralement). À propos d'une personne, le plus souvent précédé de l'article défini, personne qui procure de la joie, du bonheur, qui illumine l'existence de son entourage, personne qui possède des fonctions importantes, qui exerce le pouvoir et en particulier le pouvoir royal.»
- *soleil de* + subst. «personne resplendissante de (quelque chose) *soleil de beauté, soleil d'équité, de justice (Dieu), soleil de gloire et de beauté*»

Comme résultat d'une longue expérience, nombreuses expressions ont devenu des proverbes qui, métaphoriquement, nous offrent des conseils, contenant une morale. Les proverbes tirent leur origine de l'observation du monde sensible et de l'expérience humaine. *Le soleil* est une figure assez productive, avec une valeur métaphorique mobile.

Après l'orage vient le soleil.

A quoi sert la lumière du soleil, si les yeux sont fermés.

Celui qui se laisse battre par le soleil, ne devient jamais riche.

C'est le soleil d'août qui donne aux pommes leur goût.

En parlant du soleil, on voit ses rayons.

Fou celui qui veut éclairer le soleil, fou celui qui veut amuser son âne.

Il n'y a pas qu'un jour, demain aussi le soleil brillera.

La maison tournée vers le soleil est chauffée la première.

Là où entre le soleil, n'entre pas le médecin.

La Terre n'a qu'un soleil.

L'ardeur du soleil fait mieux apprécier d'être à l'ombre.

Le soleil brille / luit pour tout le monde.

Le soleil commande toutes choses.

Le soleil ne chauffe que ce qu'il voit.

Le soleil se couche, mais le danger ne se couche jamais.

(Il n'y a) rien de nouveau sous le soleil; rien n'est nouveau sous le soleil.

Nul n'est parfait ici-bas; le soleil lui-même a ses taches.

On adore plutôt le soleil levant que le soleil couchant. «»

On ne peut pas reprocher au soleil de ne pas éclairer pendant la nuit.

Pas de samedi sans soleil, ni de femme sans conseil.

Quand le soleil se lève, il se lève pour tous.

Qui aime la femme est le cousin du soleil. «»

Qui dort jusqu'au soleil levant, il meurt pauvre finalement.

Rentre ton foin tant que le soleil brille.

Si ton visage tourne au soleil, les ombres tombent derrière toi.

Si tous les gens qui vivent ensemble s'aimaient, la terre brillerait comme un soleil.

Soleil couché, malheur pas couché.

Soleil, feu et pensées n'ont point de fin.

Soleil qui rit à Sainte Eulalie, promet cidre à la folie.

Tout comme l'ombre du soleil s'en va, ainsi en est-il de notre vie.

Une journée sans vin est une journée sans soleil.

En onomastique, plus précisément en toponymie, on enregistre des noms de lieux qui ont à l'origine le mot *soleil*, désignant des endroits ensoleillés: *Beausoleil* (nom de canton en Alpes), *(Le) Soleil* (nom topographique et nom de hameau en Ain, Allier, Corrèze, Indre, Loire, Puy-de-Dôme), *Soleilac* (nom de localité en Aveyron, provenant du nom de domaine gallo-romain *Sollilacum*), *Soleilhac* (nom de localité en Haute-Loire), *(Le) Soleillant* (nom de localité en Loire, Puy-de-Dôme), *Le Soler* (en Pyrénées-Orient), avec les variantes *Solet*, *Sollet*, *Soleillan* (versant en Loire), *Sollier* (en Savoie), *Soleil Levant* (Leuze), *Soleilmont* (Chatelineau, Chatelet, Gilly, Charleroi), *Soleillour* (en Bonneval-sur-Arc), *Soleau*, *Soleiroi*.

Après avoir vu le champ sémantique du mot *soleil*, nous passerons ensuite à l'analyse du mot *lune*, tant qu'il apparaît dans les expressions, les locutions et proverbes.

La Lune est expliquée dans les dictionnaires comme «astre lumineux qui éclaire la terre pendant la nuit; satellite de la Terre, recevant la lumière du Soleil». Du point de vue étymologique, on le considère comme étant d'origine latine, *luna*.

En héraldique, on rencontre *la lune héraldique* «disque à visage humain».

En sport, spécialement en gymnastique, *la lune* représente «grand tour à la barre fixe en appui dorsal». En natation, l'expression *coup de pied à la lune* exprime «un plongeon en avant avec retournement».

En astronomie et en météorologie, on rencontre les syntagmes *disque*, *orbite de la Lune*, *déclin*, *décours de la Lune*, *taches de la Lune* etc. Dans ces cas, ce nom peut prendre une majuscule. Par analogie, on peut employer *la lune* comme «satellite d'une planète autre que la Terre», comme par exemple, *les lunes de Saturne*.

Par analogie à la forme de la lune, le mot était aussi employé pour désigner «une plaque de métal ronde que les mulets avaient autrefois au front et sur les côtés de la tête, et qui portait gravées les armes du maître ou tout autre signe de reconnaissance»

En botanique, on retrouve *le crachat de lune* «nom vulgaire du nostoc commun, algue, lequel a fait partie du genre trémelle» et *la lune d'eau* «nénuphar blanc, nymphéa».

En ichtyologie, le *poisson-lune* ou *lune de mer* «poisson argenté dont le corps a une forme de disque aplati. Il peut atteindre 2 mètres de long. Il vit dans les mers chaudes».

En zoologie, la *lune* désigne un papillon d'Amérique.

En géographie, *La Montagne de la Lune* est l'ancien non d'un cap de la Lusitanie.

Comme terme familier, *pleine lune* désigne «un visage large, rond».

Comme terme argotique, rarement et anciennement employée, la *lune* était «une pièce d'un franc», en temps qu'au pluriel, *lunes*, représente «la menstruation». *La lune à douze quartiers* désigne «roue, instrument de torture».

Par analogie de la couleur ou en rapport avec celle-ci, la *lune*, terme vieux, «argent».

En minéralogie, la *Pierre de lune* est «une orthose ayant des reflets nacrés».

Par référence à l'astre de la nuit et à ses caractéristiques, on retrouve dans les dictionnaires les expressions:

- *amant de la lune* «amoureux timide ou malheureux qui fait en vain le pied de grue la nuit, attendant sa belle ou soupirant sous ses fenêtres»
- *confrère de la lune* «cocu; mari trompé par sa femme (ainsi dit à cause des cornes de la lune)».

Par référence à l'aspect changeant de la lune, à l'influence qu'on lui attribue sur les créatures, on rencontre l'expression *Ce cheval est sujet à la lune*. → «Il a la vue grasse, sa vue se charge et s'obscurcit de temps en temps.».

L'expression *La lune n'a rien à craindre des loups* tend à démontrer l'impuissance des envieux contre un mérite supérieur.

Il n'en est pas encore à faire la révérence à la lune, c'est-à-dire, «il n'est pas fou».

Comme terme de jeu, la *lune* se dit «à la paume, d'un trou placé au haut de la muraille qui est du côté du toit où l'on sert» → *mettre dans la lune*.

Sa grande richesse symbolique (symbolisant simultanément les rythmes biologiques, le temps qui passe, le rêve et l'imaginaire) explique que le mot serve de support à de nombreuses locutions nominales et verbales:

locutions nominales:

- *clair de lune* «lumière venant de la brillance de la lune, particulièrement pendant la pleine lune; tableau qui représente une scène éclairée par la lune (dans les beaux-arts)»

- *lune de miel* «période d'un mois ou d'une lunaison, premier temps qui suit les noces, c'est-à-dire un mariage, union officielle entre deux personnes; (ancien sens) voyage de noces «voyage effectué par un couple après son mariage, pour fêter leur nouvelle union». Par analogie, ce syntagme désigne aussi «une bonne entente entre personnes, groupes de personnes; début heureux, moment heureux de quelqu'un dans une situation donnée».
- (*couleur*) *de lune* «qui a la couleur de la lune; qui est blanc»
- *âge de la lune* «nombre de jours écoulés depuis la dernière nouvelle lune observée»
- *croissant de (la) lune* «forme de la Lune avant le premier quartier et après le dernier quartier»
- *face de lune* «visage rond»
- *Lune rousse* «lunaison d'avril-mai à laquelle on attribue les gelées tardives qui roussissent les jeunes pousses; après les Pâques». Par analogie, elle exprime aussi «temps où la bonne entente entre époux se détériore, où il y a des querelles».
- *lunes (de qqn)* «caprices, fantaisies, folies de quelqu'un»
- *nouvelle lune* «phase où la lune présente sa face obscure à la terre»
- *pêcheur de lune* «rêveur, poète»
- *pleine lune* «période durant laquelle la Lune apparaît tel un disque entier quand sa face est éclairée par le soleil»
- *vieilles lunes, lunes d'autrefois* «temps passé; époques révolues; idées surannées»

locutions verbales:

- *aboyer / hurler à la lune* «crier inutilement contre quelqu'un»
- *aller / décrocher la lune* (pour quelqu'un) «obtenir l'impossible»
- *aller rejoindre les vieilles lunes* «disparaître»
- *avoir des lunes, avoir un quart de lune (dans la tête)* «être un peu fou»
- *coucher à l'enseigne de la lune* «coucher en plein air»
- *demander / donner / promettre / réclamer, vouloir la lune* «réclamer quelque chose qui est impossible à réaliser, avoir de trop grandes exigences»
- *être bien luné* «être de bonne humeur»
- *être con comme la lune* «être très stupide»
- *être dans la lune* «être distrait, perdu dans ses pensées, loin dans le temps, hors de la réalité»
- *être mal luné* «ne pas être de bonne humeur»

- *faire lune* (rare) «tomber la nuit»
- *faire un trou à la lune avec qqn* «s'enfuir avec quelqu'un, ne pas payer ses dettes»
- *faire un trou, son petit trou à la lune* «disparaître, s'enfuir, généralement en laissant des dettes»
- *faire voir la lune en pleine jour* (argotique) «montrer ses fesses»
- *faire voir, montrer la lune en plein midi, en plein jour* «(vieilli) abuser de la naïveté de quelqu'un en affirmant des choses invraisemblables»
- *garder la lune des chiens ou des loups* «prendre une peine inutile»
- *il y a des lunes* «il y a (très) longtemps»
- *partir en lune de miel* «un voyage de noce»
- *prendre la lune avec les dents* «tenter l'impossible»
- *prendre qqn dans sa bonne / mauvaise lune* «voir affaire à lui quand il est de bonne / mauvaise humeur»
- *taper dans la lune* «sodomiser»
- *tomber de la lune* «être surpris par le surgissement d'un évènement, éprouver une vive surprise»
- *vivre dans la lune* «rêver, se distraire»
- *voir la lune* «perdre sa virginité»
- *voir la lune à gauche* «avoir des mécomptes»
- *vouloir / prendre la lune avec les dents* «(vouloir) faire quelque chose d'impossible»

La lune est moins productive en onomastique, retrouvant seulement en toponymie quelques noms *Lunaud, Luneau, Lunel, Luneteau, Lunier*. En anthroponymie, il y a peu d'exemples, étant enregistré dans les documents seulement le nom de famille *Lune*.

Tout aussi comme *le soleil*, l'image et la symbolique de *la lune* se trouvent à l'origine de beaucoup de proverbes:

La multitude des étoiles soutient la lune.

Qui recherche la lune, ne voit pas les étoiles.

Il ne faut pas croire qui promet la lune.

La lune bouge doucement, mais elle traverse la ville.

La lune est belle lorsque le chien l'espère.

Quand la lune est pleine, elle commence à décliner.

Ils te montrent la lune et tu regardes le doigt.

Quand le sage désigne la lune, l'idiot regarde le doigt.

La femme, comme la lune, brille d'un éclat emprunté.

Dans l'obscurité de la lune, nos rêves éclairent le chemin.

En voulant sauter jusqu'à la lune, vous pourriez tomber dans la boue.

*La nuit, même la lune ne se reflèterait pas dans le lac sans le soleil.
Temps et vent, et femme et fortune, Changent autant comme la lune.
Quand la lune est pleine, elle commence à décroître; quand les eaux sont hautes,
elles débordent.*

La femme qui s'entend avec son mari, fait tourner la lune entre ses doigts.

On ne peut pas admirer en même temps la lune, la neige et les fleurs.

L'ignorance est la nuit de l'esprit, et cette nuit n'a ni lune ni étoiles.

*La femme est semblable à la lune: certaines nuits, elle est d'argent, certaines autres,
elle est d'or.*

Cherche la vérité dans la méditation et non continuellement dans les livres moisis.

Celui qui veut voir la lune regarde le ciel et non l'étang.

Avant de juger son frère, il faut avoir marché plusieurs lunes dans ses mocassins.

En ce qui concerne le champ sémantique de ce mot on peut dire qu'il est très productif, rencontrant à travers notre étude nombreuses expressions, locutions et proverbes.

BIBLIOGRAPHIE :

Barré, Louis, Landois, M. Narcisse (1839), *Complètement du Dictionnaire de l'Académie Française*, Bruxelles (édition en ligne)

Brachet, August (1872), *Dictionnaire Etymologique de la langue française*, Paris (édition en ligne)

Dauzat, Albert (1994), *Dictionnaire étymologique des noms de famille et prénoms de France*, Paris, Editions Larousse

Dictionnaire de l'Académie française (1835), Paris (édition en ligne)

<http://dictionnaire.reverso.net/francais-definition/soleil>

<http://stella.atilf.fr/Dendien/scripts/tlfiv5/affart.exe?19;s=3643186275;b=0>

Le Nouveau Petit Robert de la langue française 2008 (2007), Paris, Editions Robert

Matei, Ioan (2011), *Dicționar de argou francez-român*, București, Editura Niculescu

Montreynaud, Florence, Pierron, Agnès, Suzzoni, François (2006), *Dictionnaire de proverbes et dictons*, Paris, Editions Robert

Morlet, Marie-Thérèse (1991), *Dictionnaire étymologique des noms de famille*, Paris, Editions Perrin

Picoche, Jacqueline (2006), *Dictionnaire étymologique du français*, Paris, Editions Robert

Rey, Alain, Chantreau, Sophie (2006), *Dictionnaire d'expressions et locutions*, Paris, Editions Robert

Trésor de la langue française informatisée, (version électronique du *Trésor de la Langue Française*, dictionnaire de référence du XIXe et XXe siècle)

www.gallica.bnf.fr

www.linternaute.com

www.wikipedia.fr

Rezumat: *Lexicul specializat oferă limbii comune un număr mare de termeni, al căror specific dispare, uneori, încet-încet. Relația dintre lexicul specializat și cel comun este foarte strânsă, ceea ce determină „deplasarea” unităților lexicale dintr-un registru în celălalt. Există mulți termeni ce aparțin registrului specializat care au trecut, parcă insesizabil, în registrul limbii comune. Lexicul specializat cuprinde termeni cu una sau mai multe semnificații, care exprimă noțiuni speciale, din diverse domenii ale realității înconjurătoare. În acest articol, vom supune analizei semantice două cuvinte (soare și lună), care în dicționarele explicative sunt prezentate cu definiții științifice, dar având un bogat câmp semantic în limbajul comun. Cele două cuvinte sunt bine înrădăcinate în limba comună, dovadă fiind numeroasele expresii ce conțin aceste cuvinte. Chiar putem spune că acești termeni aparțin deja fondului principal lexical al limbii, fiind vorba de o resemantizare. Studiul nostru urmărește expresivitatea celor doi termeni, așa cum este prezentată de dicționare. De asemenea, vom prezenta, prin exemple, influența acestora asupra onomasticii.*

Cuvinte cheie: *soare, luna, expresie, toponim, antroponim.*